

# MANUAL DEL PROPIETARIO DE LA LAVADORA Y SECADORA ALL-IN-ONE

---

## Índice

<b>SEGURIDAD DE LA LAVADORA Y SECADORA</b>	
<b>ALL-IN-ONE</b> .....	2
Seguridad de la lavadora y secadora All-In-One .....	2
<b>AGREGAR PRODUCTOS DE LAVANDERÍA</b> .....	4
<b>MANTENIMIENTO Y CUIDADO LA LAVADORA Y SECADORA ALL-IN-ONE</b> .....	5
<b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</b> .....	9
<b>REQUISITOS</b> .....	10
Herramientas y piezas .....	10
Requisitos de ubicación .....	11
Sistema de desagüe .....	12
Requisitos eléctricos.....	13
<b>INSTALACIÓN</b> .....	13
Conexión de la manguera de desagüe.....	13
Conexión de la manguera de entrada .....	14
Ajuste de las patas niveladoras .....	15
Lista de control de la instalación terminada.....	16

Se recomienda el ciclo Normal (Normal) para el lavado de prendas de algodón y lino con suciedad normal. Las certificaciones gubernamentales de energía de esta lavadora se basaron en el ciclo Regular (Regular) + Normal (Normal) con centrifugado rápido, nivel de suciedad medio y todas las selecciones de temperatura de lavado ofrecidas en el ciclo. Se probó como una lavadora de ropa con sistema de control de llenado de agua automático y adaptativo. Las configuraciones de fábrica son ciclo Regular + Normal, Warm Wash Temp (Lavado con agua tibia) y nivel Auto Water (Agua automática).

El ciclo Regular + Dry Only (Secar solo) se recomienda para secar ropa de algodón o lino. Las certificaciones energéticas gubernamentales se basaron en el ciclo REGULAR + DRY ONLY (SECAR SOLO), 5 LED de SPIN SPEED (VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO), temperatura de secado y nivel de secado no seleccionables.

Las instrucciones completas para los ciclos recomendados se pueden encontrar en [www.whirlpool.com/owners](http://www.whirlpool.com/owners).

### **IMPORTANTE:**

Guarde para tener a disposición del inspector de electricidad local.

# SEGURIDAD DE LA LAVADORA Y SECADORA ALL-IN-ONE

## Su seguridad y la de los demás son muy importantes.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Usted puede morir o sufrir una lesión grave si no sigue de inmediato las instrucciones.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán cuál es el peligro potencial, cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales al usar el electrodoméstico, siga precauciones básicas, entre ellas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el electrodoméstico.
- No lave prendas que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para limpiar en seco u otras sustancias inflamables o explosivas al agua del lavado. Estas sustancias despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- En ciertas condiciones, puede producirse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se ha utilizado por dos semanas o más. **EL HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si no se ha usado el sistema de agua caliente durante dicho periodo, antes de usar una lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua de cada uno por varios minutos. De este modo, se eliminará cualquier acumulación de gas de hidrógeno. Puesto que el gas es inflamable, se recomienda no fumar ni utilizar llamas en ese momento.
- Riesgo de asfixia y lesiones por atrapamiento: No permita que los niños jueguen sobre el electrodoméstico o dentro de este. Es necesario supervisar a los niños cuando se use el electrodoméstico cerca de ellos.
- Quite la puerta del electrodoméstico antes de ponerlo fuera de funcionamiento o de descartarlo.
- No introduzca las manos cuando la tina o el agitador estén en movimiento.
- No instale ni almacene este electrodoméstico en lugares donde quede expuesto a la intemperie.
- No altere los controles.
- No repare o remplace ninguna pieza del electrodoméstico ni intente realizar una reparación a menos que esto se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento o de reparación publicadas para el usuario, y solo si las comprende y tiene la experiencia para llevarlas a cabo.
- No use piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas por el fabricante (por ejemplo, piezas hechas en casa con una impresora 3D).
- Vea las instrucciones de instalación para conocer los requisitos de conexión a tierra y de instalación.
- Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que haya recibido instrucciones o supervisión sobre el uso del electrodoméstico.
- Si se ha dañado el cable de suministro, deberá ser reemplazado por el fabricante, por el representante de servicio o por personal calificado para evitar peligros.
- Deben utilizarse mangueras nuevas suministradas con el electrodoméstico, mangueras viejas no deben reutilizarse para evitar peligros.
- Lo limpie su lavadora con sustancias o líquidos inflamables.
- **ADVERTENCIA:** Nunca detenga la lavadora-secadora antes del final del ciclo de secado, a menos que todos los artículos se retiren rápidamente y se esparzan para que el calor se disipe.
- No use el ciclo de secado en prendas sin un lavado previo.
- Retire todos los objetos de los bolsillos tales como encendedores y fósforos.
- No utilice suavizantes de telas o productos para eliminar la estática de las prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o las instrucciones del producto en uso.
- No utilice calor para secar artículos que contengan goma espuma o materiales con textura similar a la goma.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga.
- Mantenga el área alrededor de la ventilación y las áreas adyacentes a la abertura libres de pelusa, polvo o suciedad.

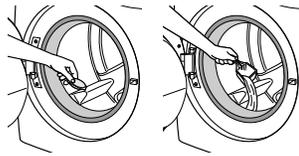
**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

# AGREGAR PRODUCTOS DE LAVANDERÍA

Cómo agregar productos de lavandería

## Agregar detergente de alto rendimiento (HE) en la canasta:

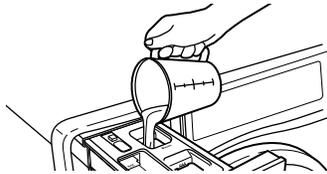
Los paquetes de detergente de lavandería de una dosis única, los productos para realzar el lavado tipo Oxi, el blanqueador no decolorante o los cristales perfumados pueden agregarse en el tambor antes de agregar la ropa. Al usar paquetes de detergente de lavandería de dosis única, asegúrese de que la opción del dosificador automático Load & Go™ esté desactivada (en algunos modelos).



**NOTA:** Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de los productos de lavandería que debe usar.

## Agregue blanqueador líquido con cloro en el dosificador para carga única:

Agregue blanqueador líquido con cloro en el compartimiento del blanqueador. No lo sobrellene, diluya ni utilice más de 2/3 taza (165 mL). No utilice blanqueador no decolorante ni productos Oxi en el mismo ciclo con blanqueador líquido con cloro.

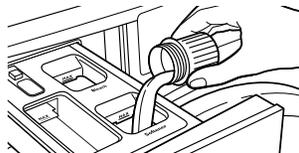


### IMPORTANTE:

- Siempre mida el blanqueador líquido con cloro. Use una taza medidora con pico vertedor; no lo haga al cálculo.
- No llene por encima de la línea "MAX" (MÁX.). La sobrecarga puede dañar las prendas.
- No utilice blanqueador espesado, de vertido fácil o que no salpique al usar el ciclo "Clean Washer with affresh®" (Limpiar la lavadora con affresh®) ya que el agua podría ser más jabonosa de lo necesario.
- En algunos modelos: No agregue blanqueador con cloro líquido al dosificador automático.
- Cierre lentamente los cajones dosificadores. Compruebe que los cajones estén cerrados por completo.

## Agregar suavizante de telas líquido al dosificador de carga única:

Vierta una cantidad medida de suavizante líquido de telas en el compartimiento para suavizante de telas líquido. Siga siempre las instrucciones del fabricante para usar la cantidad correcta de suavizante de telas según el tamaño de la carga. Desactive el dosificador Load & Go™ de 1 litro si no lo usa para distribuir detergente. El suavizante para telas se agrega en el último enjuague.



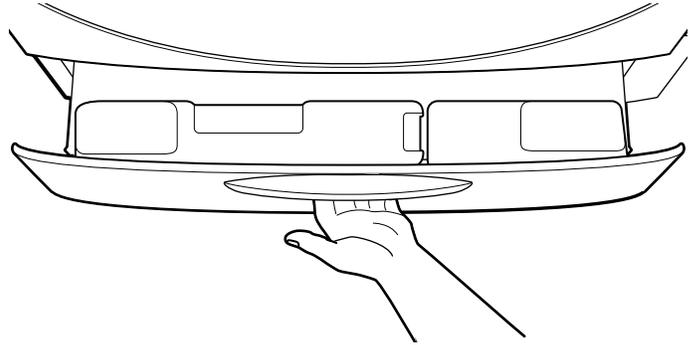
**IMPORTANTE:** No recargue, diluya ni utilice más de la cantidad de suavizante recomendada por el fabricante. No llene por encima de la línea "MAX" (MÁX.). Sobrellenar el dosificador hará que el suavizante textil se distribuya inmediatamente en la máquina.

- No derrame ni gotee el suavizante de telas sobre las prendas.
- No use bolas que distribuyen suavizante de telas en esta máquina. No se dosificará correctamente.
- No utilice suavizante en láminas, ya que pueden manchar la ropa.

## Agregar detergente HE en el dosificador™ Load & Go (en algunos modelos):

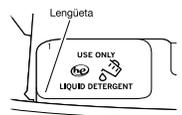
Use solamente detergentes de alto rendimiento (HE). Los dosificadores automáticos tienen una capacidad de 67,6 oz (2 l) o 33,8 oz (1 l) de detergente líquido de alto rendimiento (HE), dependiendo del dosificador, lo suficiente para varias cargas de artículos.

## Para llenar los dosificadores automáticos

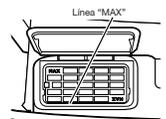


Abra el cajón del dosificador; para ello, tire de la manija que se encuentra en la base de la máquina. Si lo desea, puede quitar por completo el cajón de la máquina.

Localice el dosificador automático Load & Go™. Levante suavemente la lengüeta ubicada en la tapa del dosificador automático para levantar la puerta de llenado.



Llene hasta la línea "MAX" (MÁX.) (consulte las ilustraciones de la derecha) con detergente líquido de alto rendimiento (HE) o suavizante de telas líquido (solo en el dosificador de 1 litro). Cierre la puerta de llenado. Se escuchará un clic al encajar en su lugar. Asegúrese de que el ajuste de concentración sea el correcto (consulte la "Guía de ciclos" en línea).



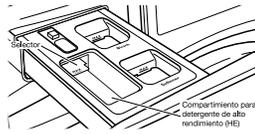
Se recomienda que enjuague los dosificadores Load & Go™ al llenarlos, cuando cambie el tipo o la concentración de detergente o cuando no se use la máquina por un tiempo prolongado. Para obtener instrucciones acerca de cómo limpiar el cartucho del dosificador, consulte "Cuidado de la lavadora y secadora All-In-One" en la sección de "Mantenimiento y cuidado" del manual del propietario.



Cuando desee que la máquina utilice el dosificador automático Load & Go para la dosificación automática de detergente, asegúrese de que la opción del dosificador automático Load & Go™ esté activada (en algunos modelos). No añada ningún detergente al dosificador de carga única.

### Agregar detergente de alto rendimiento (HE) al depósito:

Agregue una cantidad medida de detergente HE en el compartimiento para detergente. Para usar detergente en polvo, eleve el selector. Para usar detergente líquido, baje el selector. No llene en exceso; el agregar demasiado detergente puede hacer que el mismo se distribuya demasiado pronto en la lavadora.



Al usar el dosificador de carga única para detergente, asegúrese de que la opción del dosificador automático Load & Go™ esté desactivada (en algunos modelos).

### Para aprovechar al máximo su lavadora y secadora All-In-One:

Su nueva máquina está configurada para ejecutar ciclos de lavado y secado de forma predeterminada. También tiene la opción de ejecutar ciclos de solo lavado o solo secado. Consulte la Guía de ciclos para ver detalles adicionales.

Para obtener resultados óptimos de secado y para evitar que la ropa se arrugue, cargue prendas solo hasta que esté medio llena. Ya que esta unidad usa una tecnología de secado sin viento, espere que los tiempos de secado sean más largos en comparación de una secadora con ventilación.

## MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE LA LAVADORA Y SECADORA ALL-IN-ONE

### Mangueras de entrada de agua

Cambie las mangueras de entrada cada cinco años de uso para reducir el riesgo de fallos en las mangueras. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras de entrada si encuentra protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o fugas de agua.

Al sustituir las mangueras de entrada:

Anote la fecha de reposición en la etiqueta con un marcador permanente.

Compruebe que los sellos de goma antiguos en las mangueras de entrada no estén atorados en las válvulas de entrada de la máquina.

Utilice arandelas nuevas en las mangueras de entrada nuevas para garantizar un sello adecuado.

### Cuidado de la lavadora y secadora All-In-One

#### Recomendaciones para que su máquina se mantenga limpia y rinda de manera óptima

1. Use siempre detergentes de alto rendimiento (HE) y siga las instrucciones del fabricante acerca de la cantidad de utilización. Nunca use más de la cantidad recomendada, ya que puede acelerar la acumulación de residuos de detergente y suciedad en la máquina, lo que puede causar un olor no deseado.
2. Realice a veces lavados con agua tibia o caliente (no solo con agua fría), ya que ofrecen un mejor rendimiento al controlar la velocidad de acumulación de la suciedad y del detergente.
3. Deje siempre la puerta de la máquina entreabierta entre usos para facilitar el secado total y evitar la acumulación de residuos causantes de olores.
4. Limpie de forma periódica los residuos de las superficies internas de la ventana. Para un mejor cuidado, repase todo el interior de la puerta con un paño húmedo.

### Limpieza de su lavadora y secadora All-In-One

Lea estas instrucciones por completo antes de comenzar el proceso de limpieza de rutina que se recomienda a continuación. El procedimiento de mantenimiento de la máquina deberá efectuarse como mínimo una vez al mes o cada 30 ciclos de lavado, lo que ocurra primero, para controlar el ritmo de acumulación de suciedad y detergente en la máquina. Tenga en cuenta que, dado que se trata de una lavadora y secadora All-In-One sin filtro de pelusa, es posible que vea más acumulación de pelusa en el sello de la puerta que en una lavadora típica.

#### Limpieza del sello de la puerta

1. Abra la puerta de la máquina y saque cualquier prenda o elemento dentro de la misma.
2. Inspeccione el sello de color gris que se encuentra entre la abertura de la puerta y el tambor, para detectar si hay áreas manchadas, acumulación de suciedad o pelusas. Retire el sello para inspeccionar todas las zonas debajo de la junta y comprobar si hay objetos extraños o pelusas.
3. Si se encuentran áreas manchadas, acumulación de suciedad o pelusas en el sello, límpielas usando uno de los dos procedimientos siguientes:
  - a. **Procedimiento de toallitas de limpieza de máquina affresh®:**
    - i. Cuando se haya terminado el ciclo, jale suavemente la parte posterior del sello de goma de la puerta y limpie toda la superficie con el lado áspero de la toallita de limpieza de máquina affresh®.
  - b. **Procedimiento con blanqueador líquido con cloro diluido:**
    - i. Haga una solución diluida con 3/4 de tazas (177 mL) de blanqueador líquido de cloro y 1 galón (3,8 L) de agua templada del grifo.
    - ii. Limpie el área del sello con la solución diluida y un paño húmedo.
    - iii. Deje reposar durante 5 minutos.
    - iv. Frote el área meticulosamente con un paño seco y deje que el interior de la máquina se seque al aire con la puerta abierta.

#### IMPORTANTE:

- Utilice guantes de goma cuando limpie con blanqueador.
- Consulte las instrucciones del fabricante sobre el uso adecuado del blanqueador.

#### Cómo limpiar el interior de la lavadora y secadora All-In-One

Esta máquina tiene un ciclo especial que utiliza un mayor volumen de agua, junto con el limpiador para lavadoras affresh® o blanqueador líquido de cloro normal para limpiar el interior de la lavadora. Los modelos de máquina con vapor también utilizan vapor para realzar la limpieza en este ciclo especial.

**IMPORTANTE:** No utilice blanqueador espesado, de vertido fácil o que no salpique al usar el ciclo "Clean Washer with affresh®" (Limpiar la lavadora con affresh®) ya que el agua podría ser más jabonosa de lo necesario.

**NOTA:** Lea estas instrucciones completamente antes de comenzar el proceso de limpieza.

## Comience el procedimiento

### 1. Procedimiento del ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®) (recomendado para un rendimiento óptimo):

- Abra la puerta de la máquina y saque cualquier prenda o elemento.
- Utilice una toallita limpiadora de máquina affresh® o un paño o una esponja suave y húmeda para limpiar la ventana interior de la puerta.
- Agregue una tableta de limpiador para lavadoras affresh® al tambor de la lavadora.
- No añada la tableta de limpiador para lavadoras affresh® al cajón del dosificador.
- No agregue ningún detergente ni ningún otro producto químico a la máquina cuando siga este procedimiento.
- Cierre la puerta de la máquina.
- Seleccione el ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®).
- En algunos modelos:** Seleccione la opción FanFresh® para ayudar a secar el interior de la lavadora después de que el ciclo finaliza.  
**NOTA:** La máquina recuerda la última selección de opción y la utilizará para futuros ciclos de lavado a menos que se deseccione la opción.
- Mantenga presionado START/PAUSE (INICIO/PAUSA) para comenzar el ciclo. A continuación se describe el funcionamiento del ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®).

### 2. Procedimiento con blanqueador con cloro:

- Abra la puerta de la máquina y saque cualquier prenda o elemento.
- Abra del cajón del dosificador para carga única y agregue blanqueador líquido común con cloro hasta la línea "MAX" (MÁX.), tanto en el compartimiento del blanqueador como en el del suavizante. Se puede utilizar blanqueador con cloro HE o tradicional.

**IMPORTANTE:** No utilice blanqueador espesado, fácil de verter o sin salpicaduras, ya que puede producir un agua excesivamente jabonosa.

**NOTA:** Con el tiempo, el uso de una mayor cantidad de blanqueador líquido con cloro de la que se recomienda puede dañar la máquina.

- Cierre la puerta de la máquina y el cajón del dosificador.
- No agregue ningún detergente ni ningún otro producto químico a la máquina cuando siga este procedimiento.
- Seleccione el ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®).
- En algunos modelos:** Seleccione la opción FanFresh® para ayudar a secar el interior de la lavadora después de que el ciclo finaliza.  
**NOTA:** La máquina recuerda la última selección de opción y la utilizará para futuros ciclos de lavado a menos que se deseccione la opción.
- Mantenga presionado START/PAUSE (INICIO/PAUSA) para comenzar el ciclo. A continuación se describe el funcionamiento del ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®).

**NOTA:** Para obtener mejores resultados, no interrumpa el ciclo.

## Descripción del funcionamiento del ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®):

- El ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®) determinará si hay ropa u otros elementos en la máquina.
- Si no se detectan artículos en la máquina, ésta procederá con el ciclo.
  - Si se detectan elementos en la máquina, la pantalla mostrará "rL" (retire la carga). La puerta se desbloqueará. Abra la máquina y retire las prendas que estén en el tambor.
  - Toque POWER (ENCENDIDO) para eliminar el código "rL".
  - Mantenga presionado START/PAUSE (INICIO/PAUSA) para reiniciar el ciclo.
- Solo modelos de vapor:** Durante los primeros 20 minutos del ciclo se activará el vapor, pero el tambor no girará ni se llenará con agua. Tal vez observe condensación en el vidrio de la puerta durante la fase inicial. Si usa una tableta limpiadora para lavadoras affresh®, no se disolverá por completo en la fase de vapor. Esto es normal.

Una vez que haya finalizado el ciclo, deje la puerta levemente abierta para que haya una mejor ventilación y secado del interior de la máquina.

## Limpeza de los dosificadores

Después del ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®) pueden acumularse algunos residuos en los dosificadores.

Para quitar los residuos de los dosificadores para una sola carga, saque el cajón y limpie las superficies con una toallita de limpieza de máquinas affresh® o un paño húmedo; séquelas con una toalla, antes o después de poner a funcionar el ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®). Use un limpiador multiuso para superficies si es necesario.

En algunos modelos: Para quitar los residuos del dosificador automático Load & Go™, levante la manija de la cavidad del dosificador y tire para quitarlo de la carcasa de la máquina; luego enjuague bien el dosificador bajo el chorro de agua. Limpie la superficie externa del dosificador con toallitas de limpieza de máquina affresh® o un trapo húmedo, y séquela con una toalla. Use un limpiador multiuso para superficies si es necesario.

Vuelva a colocar el dosificador y compruebe que quede bien asentado.

**NOTA:** Los dosificadores no son aptos para lavavajillas.

## Cómo limpiar el exterior de la lavadora y secadora All-In-One

Utilice una toallita limpiadora para máquinas affresh® o un paño o esponja suave y húmeda para eliminar salpicaduras. De vez en cuando, limpie el exterior de su máquina para ayudar a que se vea como nueva. Use una toallita limpiadora para máquinas affresh® o jabón suave y agua.

**IMPORTANTE:** Para evitar dañar el acabado de la máquina, no use productos abrasivos.

## Recordatorio del ciclo Limpiar la lavadora

**NOTA:** No todos los modelos cuentan con la luz de recordatorio de ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®).

El LED de Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®) parpadea al finalizar el ciclo de lavado, cuando la lavadora ha ejecutado 30 ciclos. Esto es un recordatorio para ejecutar el ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®).

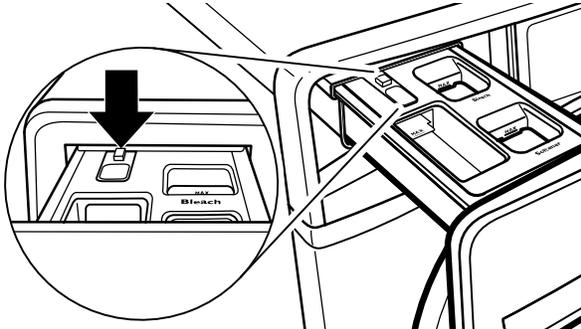
Si no se ejecuta el ciclo Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®), el LED dejará de parpadear al final de un ciclo de lavado, luego de ejecutar otros tres ciclos regulares de lavado. Una vez completados otros 30 ciclos de lavado, el LED de Clean Washer with affresh® (Limpiar la lavadora con affresh®) volverá a parpadear al final de un ciclo de lavado como recordatorio.

## CÓMO QUITAR EL DOSIFICADOR

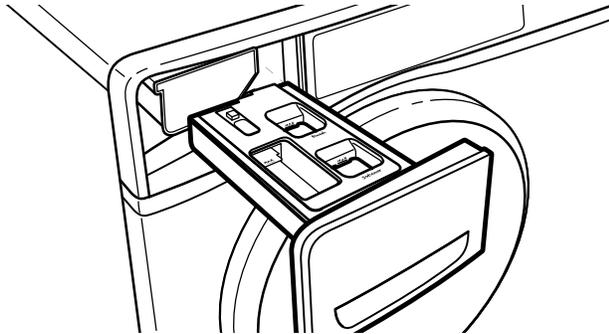
### Cajón del dosificador para carga única

#### Para quitarlo:

1. Jale el cajón del dosificador hacia afuera hasta que se detenga.
2. Presione la lengüeta de liberación hacia abajo y jale directamente hacia fuera para sacar el dosificador.

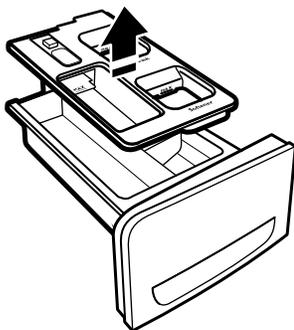


3. Levante y quite la bandeja de la cubierta elevándola directamente.



#### Para volver a colocarlo:

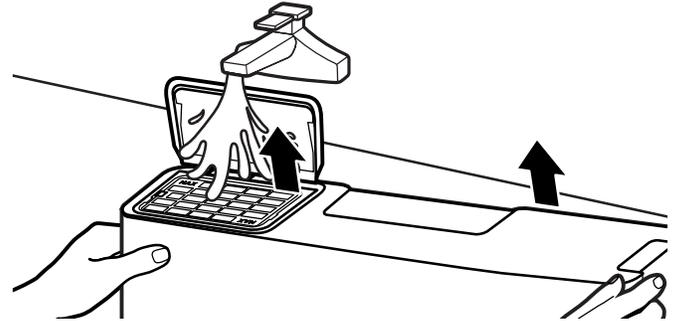
1. Coloque de nuevo el panel de la cubierta sobre los postes en el dosificador. Aplique una leve presión sobre el panel para que encaje en su lugar.
2. Alinee los bordes del dosificador con las guías en la máquina, luego deslice el depósito nuevamente dentro de la ranura.



## Limpeza de los dosificadores Load & Go™ (en algunos modelos)

Se recomienda que enjuague los contenedores Load & Go™ cuando los recargue, cuando cambie la concentración o el tipo de detergente o cuando la máquina no vaya a usarse por un tiempo prolongado.

1. Jale el cajón del dosificador hacia afuera hasta que se detenga.
2. Levante los recipientes Load & Go™.
3. Levante la tapa de llenado y enjuague a fondo el interior con agua tibia.



4. Déjelo secar al aire.

## Cuidados durante la falta de uso y las vacaciones

Ponga a funcionar su máquina únicamente cuando esté en casa. Si va a mudarse, o no va a usar la máquina durante cierto tiempo, siga estos pasos:

1. Desenchufe o desconecte el suministro de energía a la máquina.
2. Cierre el suministro de agua a la máquina para evitar inundaciones por aumentos en la presión del agua.

**CONSEJO ÚTIL:** Fije a la máquina una nota recordatoria de que se abra el agua antes de usarla nuevamente.

3. Limpie los depósitos. Consulte "Limpieza de los depósitos".

## Cuidados para el almacenamiento durante el invierno

**IMPORTANTE:** Para evitar daños, instale y guarde la máquina en un lugar donde no se congele. Debido a que puede quedar un poco de agua en las mangueras, el congelamiento puede dañar la máquina. Si va a almacenar o mover la máquina durante una temporada de temperaturas de congelamiento, acondiciónela para el invierno.

#### Para acondicionar para el invierno:

1. Cierre ambos grifos de agua, luego desconecte y vacíe las mangueras de entrada de agua.

**CONSEJO ÚTIL:** Fije a la máquina una nota recordatoria de que se abra el agua antes de usarla nuevamente.

2. Vierta un 1 cuarto (1 L) de anticongelante tipo R.V. en el tambor y ponga a funcionar la máquina en un ciclo Normal durante unos 2 minutos para mezclar el anticongelante con el agua restante.
3. Desenchufe la máquina o desconecte el suministro de energía.

## Transporte de su lavadora y secadora All-In-One

1. Cierre ambos grifos de agua. Desconecte y vacíe las mangueras de entrada de agua.
2. Si se va a trasladar la máquina durante una temporada de frío, siga las instrucciones de "Cuidado para el almacenamiento durante el invierno" antes del transporte.
3. Desconecte la manguera de desagüe del sistema de desagüe y de la parte posterior de la máquina.
4. Desenchufe el cable eléctrico.
5. Ponga las mangueras de entrada y la manguera de desagote en el interior del tambor.
6. Ate el cable eléctrico con una goma elástica o una brida para cables para evitar que cuelgue hasta el piso.

**IMPORTANTE:** Llame al servicio técnico para instalar nuevos pernos de transporte. No vuelva a usar los pernos de transporte. La máquina debe ser transportada en la posición vertical. Para prevenir daños estructurales en la máquina, debe estar debidamente preparada por un técnico certificado para ser nuevamente ubicada.

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de choque eléctrico

Conecte a un tomacorriente con conexión a tierra de 3 terminales.

No quite el terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No utilice un cable de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, un incendio o un choque eléctrico.

## Cómo reinstalar o usar nuevamente

Para reinstalar la máquina después de la falta de uso, las vacaciones, el almacenamiento durante el invierno o una mudanza:

1. Consulte las instrucciones de instalación para ubicar, nivelar y conectar la máquina.
2. Antes de usar la máquina nuevamente, póngala a funcionar según el procedimiento recomendado a continuación:

### Para volver a usar la máquina:

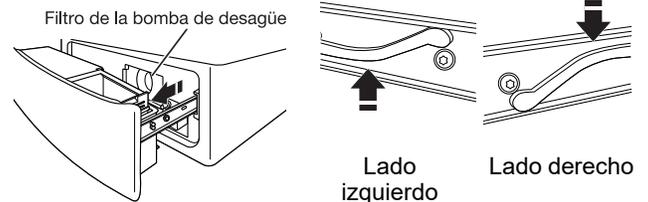
1. Deje correr agua por los tubos y las mangueras. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua. Abra ambos grifos de agua.
2. Enchufe la máquina o vuelva a conectar el suministro eléctrico.
3. Ponga a funcionar la máquina en el ciclo Heavy Duty (Intenso) para limpiarla y extraer el anticongelante, si lo ha usado. Utilice solo detergente de alto rendimiento (HE). Use la mitad de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga de tamaño mediano.

## Limpieza del filtro de la bomba de desagüe/drenaje del agua residual (en algunos modelos)

**NOTA:** De vez en cuando, realice el siguiente procedimiento.

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que la máquina esté apagada antes de limpiar el filtro de la bomba de desagüe.

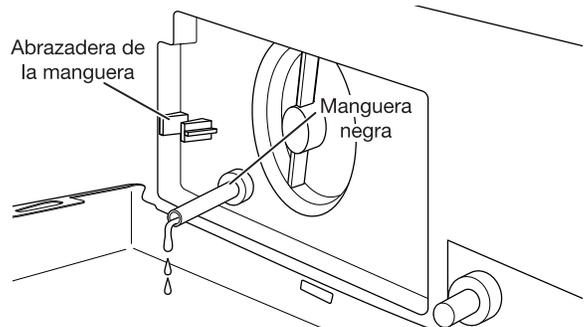
1. Abra el cajón del dosificador; para ello, tire de la manija que se encuentra en la base de la máquina. Esto le dará acceso al filtro de la bomba de desagüe. Libere la lengüeta de cada lado para quitar el cajón.



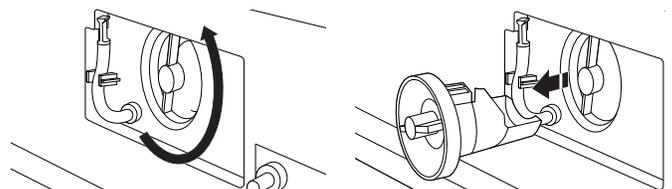
Con el dedo, empuje la lengüeta del lado derecho del cajón hacia abajo y la lengüeta del lado izquierdo del cajón hacia arriba.

2. Coloque un contenedor espacioso y plano debajo del filtro de la bomba de desagüe para recolectar el agua de desagüe. Retire la manguera negra de la abrazadera de la manguera, quite el tapón y drene la manguera en el contenedor. Vacíe el contenedor. Repita este procedimiento, de ser necesario, hasta que drene toda el agua. Asegúrese de que la manguera negra esté completamente seca, vuelva a colocar el tapón y fije la manguera en la abrazadera.

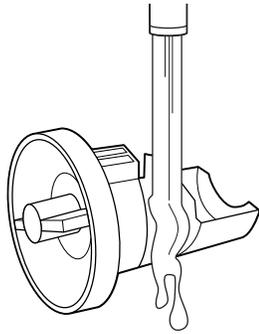
**NOTA:** Si el agua no se drena bien, tire levemente de la manguera para quitar cualquier posible retorcadura.



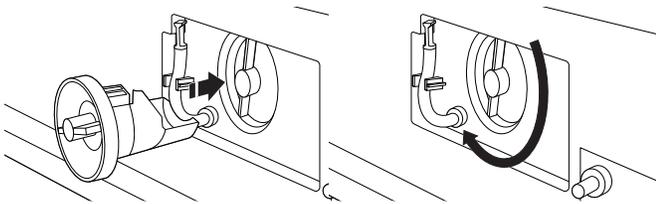
3. Extienda un paño de algodón debajo del filtro de la bomba de drenaje para absorber cualquier remanente de agua. A continuación, extraiga el filtro de la bomba de drenaje girándolo hacia la izquierda.



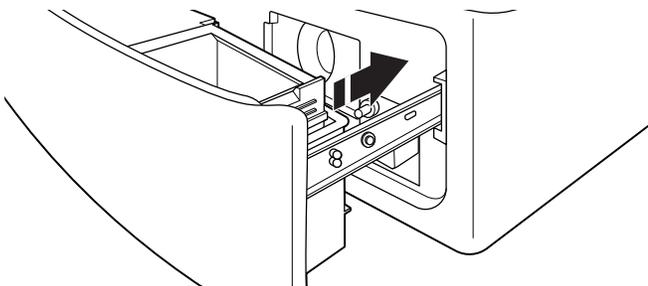
4. Revise el filtro de la bomba de drenaje una vez al mes. Retire con la mano cualquier amontonamiento existente de pelusa del filtro y colóquelo en un contenedor de desechos adecuado. Enjuague el filtro con agua para eliminar los residuos restantes.



5. Vuelva a insertar el filtro de la bomba de drenaje girándolo hacia la derecha. Asegúrese de girarlo hasta el tope y que la manija del filtro quede lo más cerca posible de la posición vertical.

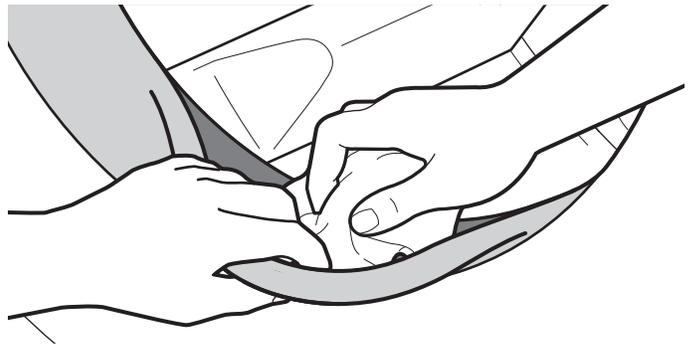


6. Vuelva a colocar y cierre lentamente el cajón del dosificador. Al volver a colocar el cajón, asegúrese de insertar ambos rieles a la vez. Escuchará un chasquido que indica que los rieles encajaron correctamente. Para asegurarse de colocar correctamente el cajón, sáquelo completamente hacia afuera. El cajón debe estar bien enganchado y los rieles asegurados en su lugar. Asegúrese de que la manguera de desagüe quede fija en la abrazadera y cubierta por el recorte.



## Limpeza adicional

Retire con suavidad la junta de goma de la puerta y limpie las zonas manchadas, la acumulación de suciedad o las pelusas con el lado texturado de una toallita para limpieza de máquinas affresh®.



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

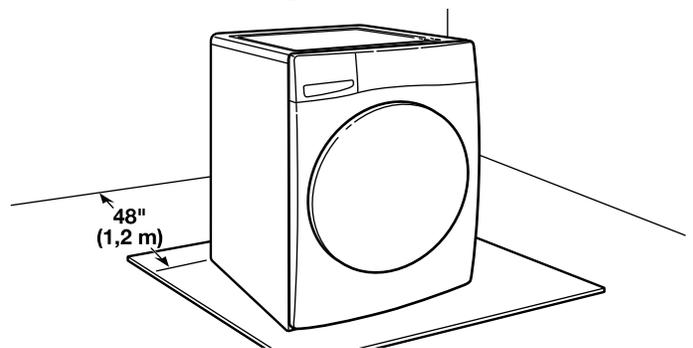
**Peligro de peso excesivo**

Use dos o más personas para mover e instalar o desinstalar el electrodoméstico.

No seguir esta instrucción puede ocasionar lesiones en la espalda o de otro tipo.

**NOTA:** Para evitar daños en el piso, coloque la máquina sobre un cartón antes de moverla.

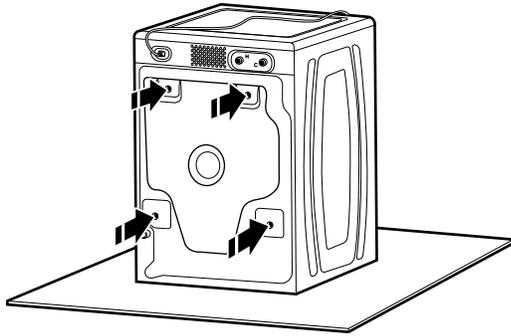
## Mueva la lavadora y secadora All-In-One



Es necesario quitar todos materiales de transporte para obtener un funcionamiento adecuado y evitar el ruido excesivo de la máquina.

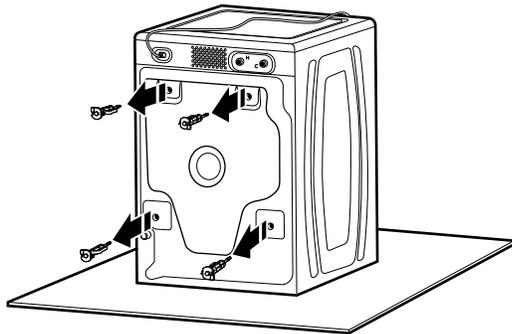
Mueva la máquina a no más de 4 pies (1,2 m) de su ubicación final. Deberá estar en posición completamente vertical.

## Ubique los pernos de transporte



Ubique los cuatro pernos de soporte que están en la parte posterior de la máquina.

## Quite los pernos de transporte de la lavadora y secadora All-in-One



Aflove los pernos con una llave de tuercas de 5/8" (16 mm). Deslice cada perno y el espaciador hacia el centro del orificio.

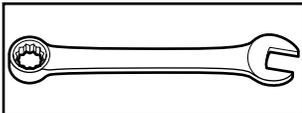
Jale los pernos y los espaciadores de plástico de la parte posterior de la máquina. Deshágase de los pernos y los espaciadores.

**NOTA:** No enchufe la máquina sino hasta terminar la instalación.

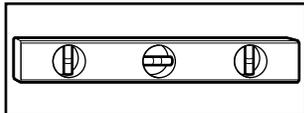
## REQUISITOS

### Herramientas y piezas

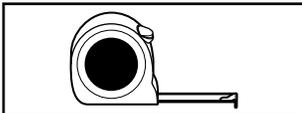
#### Herramientas necesarias:



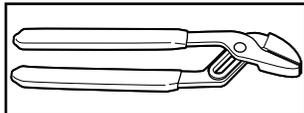
Llave de extremo abierto o llave ajustable de 1/2" (13 mm), 5/8" (16 mm) y 9/16" (14 mm)



Nivel

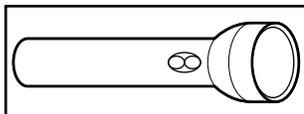


Regla o cinta métrica



Alicates que se abren hasta 19/16" (39,5 mm)

#### Herramientas optativas

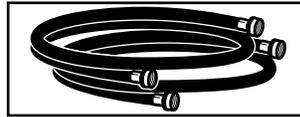


Linterna

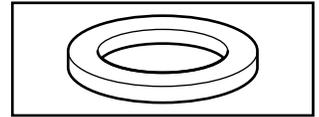


Cubeta

#### Piezas necesarias (no se suministran con la máquina):



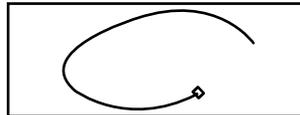
Mangueras de entrada de agua (2)



Arandelas planas de la manguera de entrada (4)

#### Piezas suministradas (no se suministran con la máquina):

**NOTA:** Todas las piezas provistas para la instalación se encuentran en la canasta de la máquina.



Brida para cables



Manguera de desagüe con abrazadera y molde (es posible que se envíe sin ensamblarse)

#### Accesorios disponibles:

Hay disponible un pedestal optativo que hace juego con la máquina. Comuníquese con su distribuidor para obtener información sobre cómo realizar pedidos o consulte "Asistencia o servicio" en la Guía de inicio rápido.

#### Piezas adicionales (no se proveen con la máquina):

Su instalación puede requerir piezas adicionales. Para pedir las, consulte los números de la línea gratuita que se incluyen en la Guía de inicio rápido.

#### Si tiene:

Desagüe en altura

#### Necesitará:

Cuba con desagüe estándar de 20 galones (76 L) con 39" (990 mm) de altura o lavadero utilitario, bomba de sumidero y conectores (disponible en plomerías locales)

**Mangueras de entrada alternativas** (es posible que sean necesarias para algunas instalaciones y no se suministran con la máquina):

- 8212656RP Manguera de entrada de 10 pies (3,0 m), EPDM negro (paquete de 2)
- 8212641RP Manguera de entrada de 5 pies (1,5 m), EPDM negro (paquete de 2)
- 8212546RP Manguera de entrada de 4 pies (1,2 m), EPDM negro (paquete de 2)
- 8212545RP Manguera de entrada de 5 pies (1,5 m), EPDM rojo y azul (paquete de 2)
- 8212487RP Manguera de entrada de nylon trenzado de 5 pies (1,5 m) (paquete de 2)
- 8212638RP Manguera de entrada de nylon trenzado de 6 pies (1,8 m), codo de 90° para ahorrar espacio, acoplamientos de acero "hypro-blue" (paquete de 2)

# Requisitos de ubicación

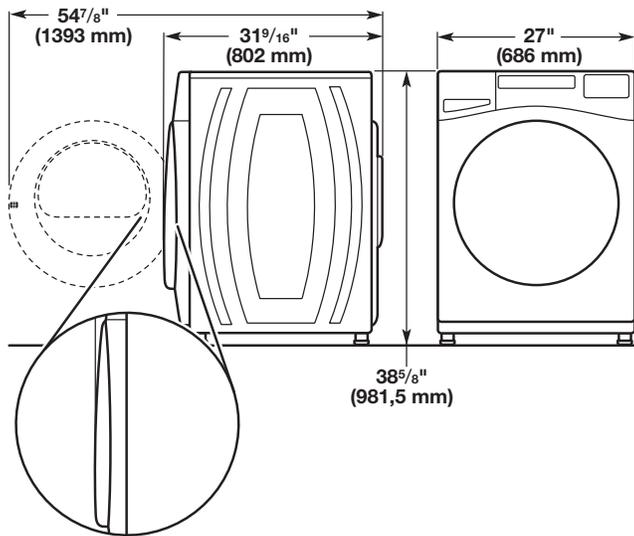
La instalación correcta es su responsabilidad.

## Necesitará:

- Un calentador de agua en 120 °F (49 °C).
- Un tomacorriente con conexión a tierra ubicado a no más de 6 pies (1,8 m) del cable eléctrico detrás de la máquina.
- Grifos de agua fría y caliente ubicados a 4 pies (1,2 m) de agua caliente y válvulas de llenado de agua fría en la máquina, y una presión de agua de 20 psi – 100 psi (137,9 kPa – 689,6 kPa).
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la máquina completa. No se recomienda la instalación sobre alfombras ni superficies con reverso de espuma.
- El piso debe sostener el peso total de la máquina (con el agua y la carga) de 315 lb (143 kg).

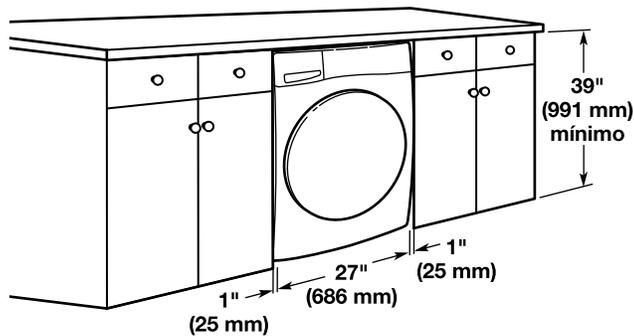
**IMPORTANTE:** No instale, guarde ni utilice la máquina en donde estará expuesta a la intemperie o a temperaturas por debajo de 32 °F (0 °C). El agua que queda en la máquina después del uso puede causar daños a bajas temperaturas. Consulte "Cuidado de la lavadora/secadora All-In-One" para obtener información sobre la preparación para el invierno.

## Whirlpool® Modelos\*

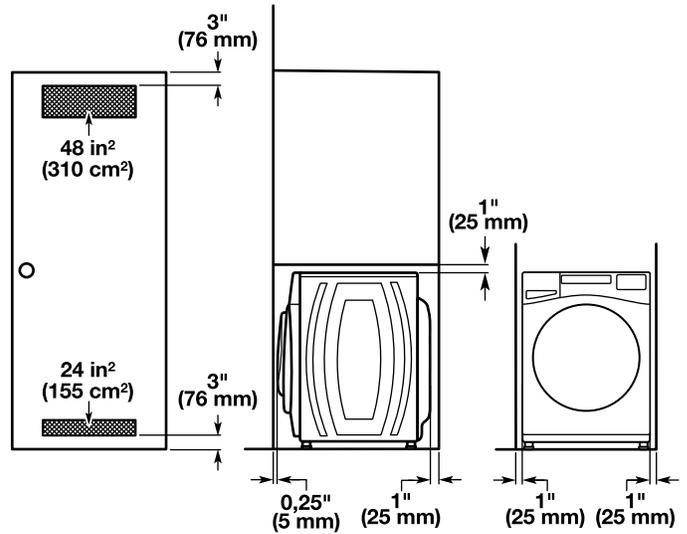


\*Para obtener más detalles (o información) específicos de su modelo, consulte las "Dimensiones" listadas para su modelo en [www.whirlpool.com/owners](http://www.whirlpool.com/owners).

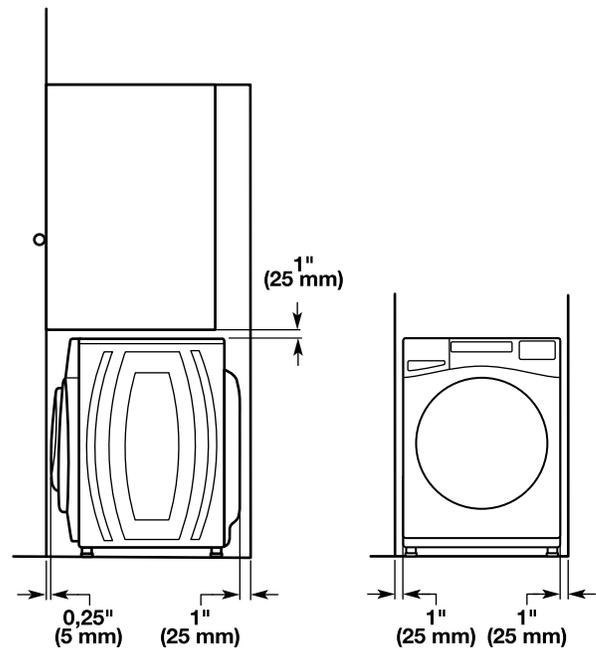
## Instalación bajo mostrador a la medida:



## Instalación en zona empotrada o en clóset:



## Instalación con armarios a la medida:

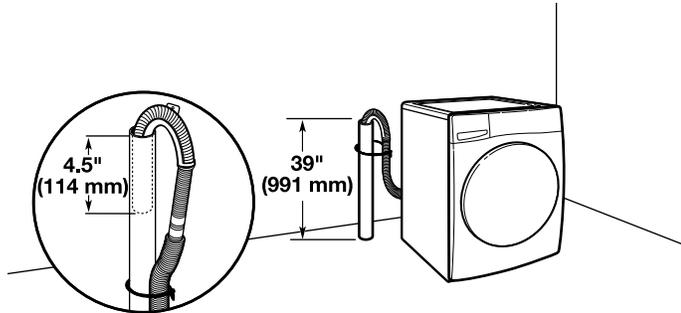


## Sistema de desagüe

El sistema de desagüe puede instalarse utilizando un desagüe de piso, tubo vertical de pared, tubo vertical de piso o tina de lavadero. Seleccione el método que necesite.

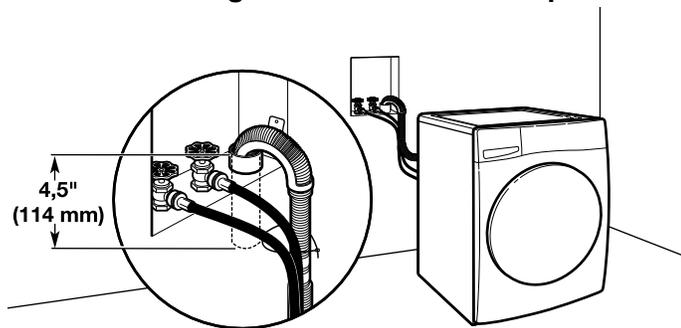
**IMPORTANTE:** Para evitar el efecto de sifón, no debe haber más de 4,5" (114 mm) de manguera de desagüe dentro del tubo vertical o debajo de la parte superior de la tina de lavadero. Ajuste la manguera de desagüe con la atadura para cables.

### Sistema de desagüe de tubo vertical de suelo



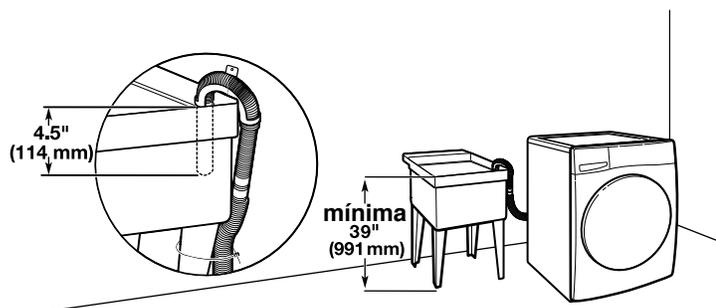
Diámetro mínimo para el desagüe de tubo vertical: 2" (51 mm). Capacidad de desplazamiento mínima: 17 galones (64 L) por minuto. Se encuentra disponible un Juego de adaptador para tubo vertical de 1/4" (6 mm) de diámetro a 1" (25 mm) de diámetro (Pieza número 3363920). La parte superior del tubo vertical debe estar a 39" (991 mm) del piso; instálela a no más de 96" (2,44 m) de la base de la máquina. Si tiene un desagüe en altura y necesita bombear a una altura superior a 96" (2,44 m), necesitará una bomba de sumidero y accesorios asociados. Consulte "Piezas alternativas".

### Sistema de desagüe de tubo vertical de pared

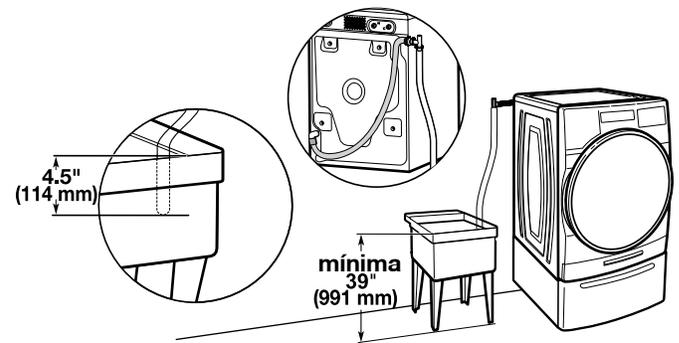


Vea los requisitos en la sección "Sistema de desagüe de tubo vertical de pared".

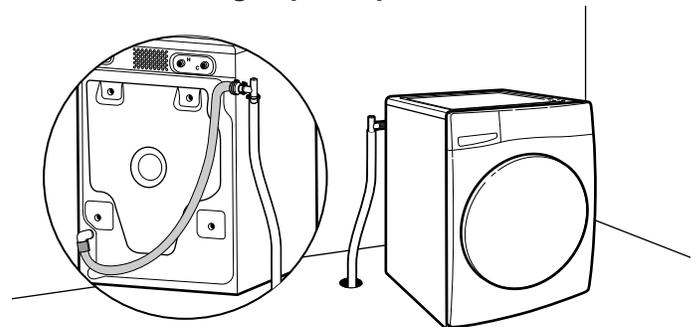
### Sistema de desagüe de cubeta de lavadero



Capacidad mínima: 20 galones (76 L). La parte superior de la tina de lavadero debe estar a 39" (991 mm) del piso; instálela a no más de 96" (2,44 m) de la base de la máquina.



### Sistema de desagüe por el piso



Un sistema de desagüe por el piso requiere de un juego de desviación de sifón, dos juegos de conectores y una manguera de desagüe de extensión, la cual puede comprarse por separado. Comuníquese con su distribuidor para obtener información sobre cómo realizar pedidos o consulte "Asistencia o servicio" en la Guía de inicio rápido. Altura mínima de desviación de sifón: 28" (710 mm) de la parte inferior de la máquina. (Se pueden necesitar mangueras adicionales.)

## Requisitos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de choque eléctrico

Conecte a un tomacorriente con conexión a tierra de 3 terminales.

No quite el terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No utilice un cable de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, un incendio o un choque eléctrico.

- Se requiere un suministro eléctrico de 120 V, 60 Hz CA solamente, con fusibles de 15 A o 20 A. Se recomienda usar un fusible retardador o un disyuntor. Se recomienda usar un disyuntor independiente que preste servicio únicamente a este electrodoméstico.
- Esta máquina viene equipada con un cable eléctrico que tiene un enchufe de 3 patas con conexión a tierra.
- Para reducir al mínimo el peligro de posibles choques eléctricos, el cable debe estar enchufado en un tomacorriente de 3 terminales, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y las ordenanzas locales. Si no hay disponible un tomacorriente equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente el hacer instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra por un electricista calificado.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista competente determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.
- No conecte la descarga a tierra a un tubo de gas.
- Si no está seguro de que la conexión a tierra de la máquina sea la adecuada, verifíquela con un electricista competente.
- No coloque un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Para la conexión de un aparato mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un tomacorriente apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

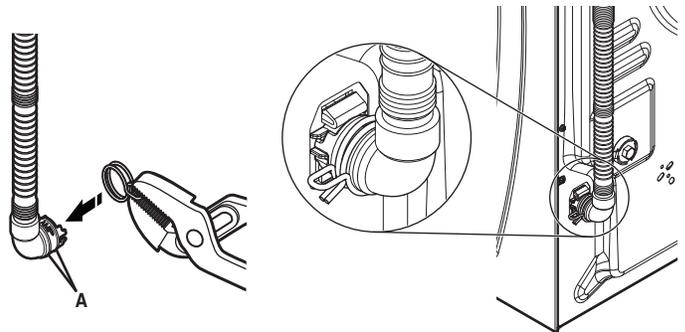
**ADVERTENCIA:** La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado un choque eléctrico. Verifique con un electricista o un técnico de servicio calificado si no está seguro de que la conexión a tierra del electrodoméstico sea la adecuada. No modifique el enchufe provisto con la lavavajillas; si no encaja en el tomacorriente, consulte a un electricista competente para instalar un tomacorriente adecuado.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## INSTALACIÓN

### Conexión de la manguera de desagüe

Sujete la manguera de desagüe al puerto de desagüe



A. Rebordes

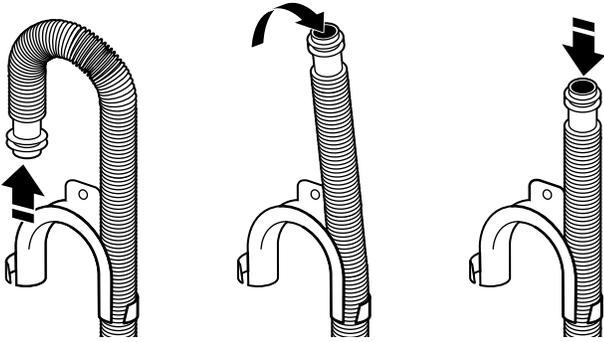
Si la abrazadera no está en su lugar sobre el extremo del codo de la manguera de desagüe, apriétela con pinzas y deslícela sobre el extremo de la manguera centrándola entre los rebordes, como se muestra. Apriete la abrazadera con pinzas y deslice el extremo del codo de la manguera de desagüe sobre el puerto de desagüe. Asegúrelo con la abrazadera.

Para una tina de lavadero o un drenaje vertical, consulte los pasos anteriores/siguientes.

Para el desagüe por piso, quite el molde de la manguera de desagüe preinstalado como se muestra en los pasos anteriores/siguientes. Puede ser que necesite piezas adicionales con instrucciones por separado. Consulte "Piezas alternativas".

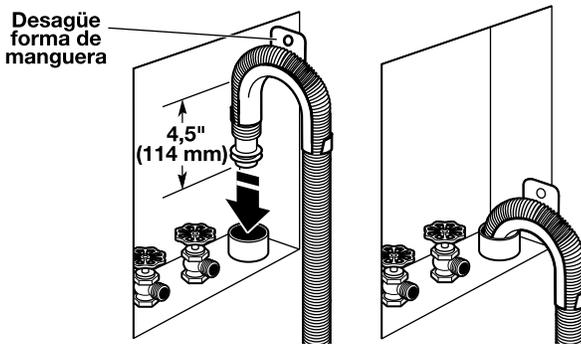
Es responsabilidad del instalador instalar y asegurar la manguera de desagüe en el desagüe/la plomería que se provee de una manera que impida que la manguera de desagüe se salga o presente fugas de la plomería/el desagüe.

## Saque el molde de la manguera de desagüe (solo para instalaciones con desagüe por piso)



Para las instalaciones con desagüe por piso, necesitará quitar el molde de la manguera de desagüe del extremo de esta. Puede ser que necesite piezas adicionales con instrucciones por separado. Ver "Piezas alternativas".

## Coloque la manguera de desagüe en el tubo vertical



Coloque la manguera dentro del tubo vertical (se muestra en la ilustración) o sobre el lado de la tina de lavadero.

**IMPORTANTE:** Deberá haber 4,5" (114 mm) de manguera de desagüe dentro del tubo vertical; no fuerce el exceso de la manguera dentro del tubo vertical, ni lo coloque en el fondo de la tina de lavadero. Se debe usar el molde de la manguera de desagote.

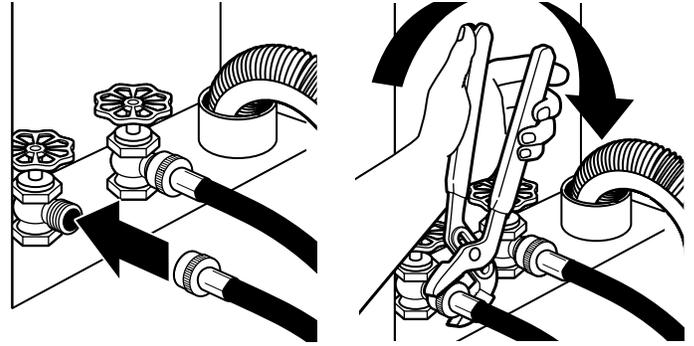
## Conexión de la manguera de entrada

### Inserte las nuevas arandelas planas



**IMPORTANTE:** Para evitar que haya fugas, verifique que las mangueras de entrada de agua tengan arandelas planas en ambos extremos. La máquina debe estar conectada a los grifos de agua con mangueras de entrada nuevas y arandelas planas (no provistas). No use mangueras viejas. No use las mangueras sin las arandelas.

## Conecte las mangueras de entrada a los grifos de agua



**IMPORTANTE:** No apriete en exceso ni use cinta o selladores en la válvula cuando la sujete a los grifos o a la máquina. Se pueden producir daños.

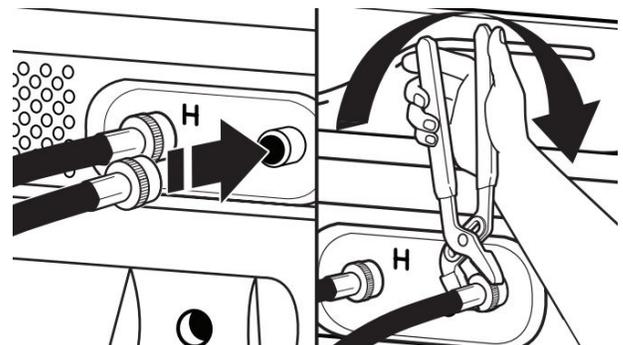
Conecte la manguera con la etiqueta "hot" (caliente) al grifo de agua caliente. Enrosque el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en la lavadora. Use pinzas regulables para ajustar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales. Repita este paso con la manguera con la etiqueta "cold" (fría) para el grifo de agua fría. Deben conectarse ambas mangueras para que la máquina funcione correctamente.

## Vacíe las líneas de agua



Deje correr agua por algunos segundos por las mangueras a una tina de lavadero, tubo de desagüe o cubeta para evitar que se obstruya. El agua debe correr hasta que salga limpia.

## Conecte las mangueras de entrada a la máquina

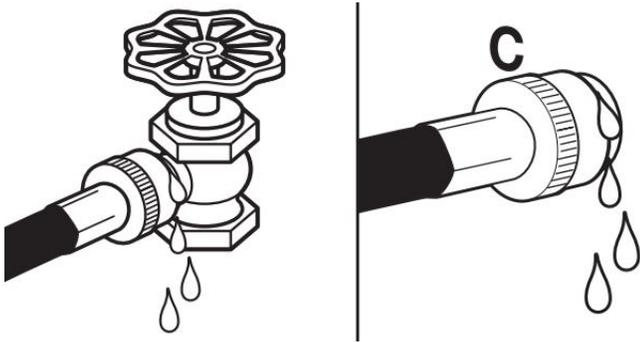


**IMPORTANTE:** Para reducir el riesgo de falla de la manguera, reemplácela cada 5 años. Para consultas futuras, anote la fecha de instalación o la fecha de reposición de las mangueras.

- No ajuste la manguera en exceso ni use cinta o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.
- Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o filtraciones de agua.

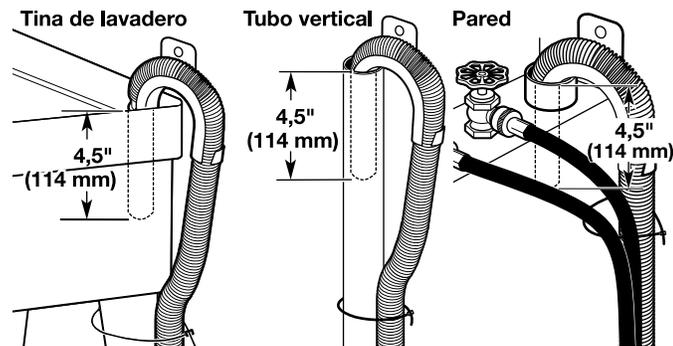
Sujete la manguera de agua caliente a la válvula de entrada del agua caliente. Enrosque el acoplamiento a mano hasta que quede firme. Use pinzas regulables para ajustar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales. Repítalo con la válvula de entrada del agua fría.

### Revise si hay fugas



Abra lentamente los grifos del agua para revisar si hay fugas. Es posible que entre a la máquina una pequeña cantidad de agua, que se desaguará más tarde.

### Asegure la manguera de desagüe



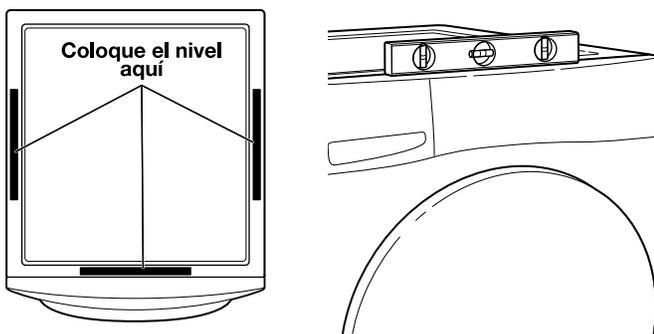
Asegure la manguera de desagüe a la pata de la tina del lavadero, al tubo vertical de desagüe o a las mangueras de entrada para el tubo vertical de pared, utilizando una atadura de cable o un fleje de atadura rebordado.

Es responsabilidad del instalador instalar y asegurar la manguera de desagüe en el desagüe/la plomería que se provee de una manera que impida que la manguera de desagüe se salga o presente fugas de la plomería/el desagüe.

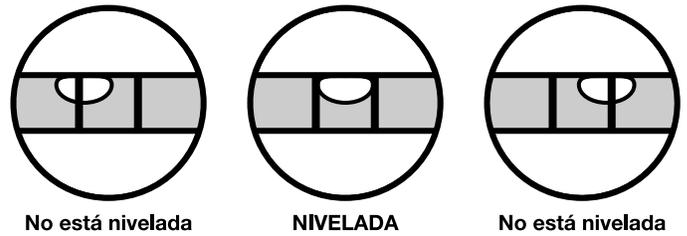
### Ajuste de las patas niveladoras

**IMPORTANTE:** Nivelar adecuadamente su máquina reduce el ruido y la vibración en exceso.

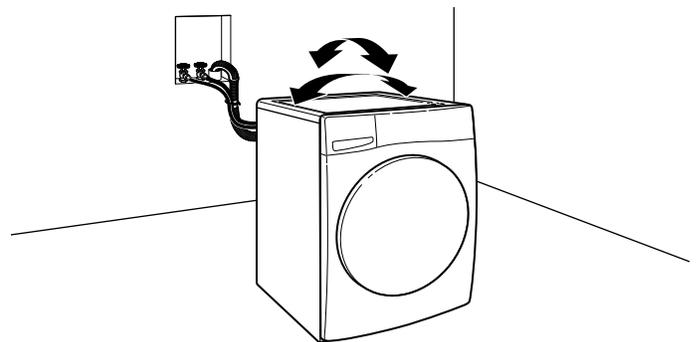
### Revise la nivelación de la máquina



Retire el cartón que está debajo de la máquina. Coloque un nivel en los bordes superiores de la máquina, revisando cada lado y el frente. Si no está nivelada, inclínala y ajuste las patas hacia arriba o abajo, como se muestra en "Ajustar patas" y "Apretar pies de nivelado", repita si es necesario.

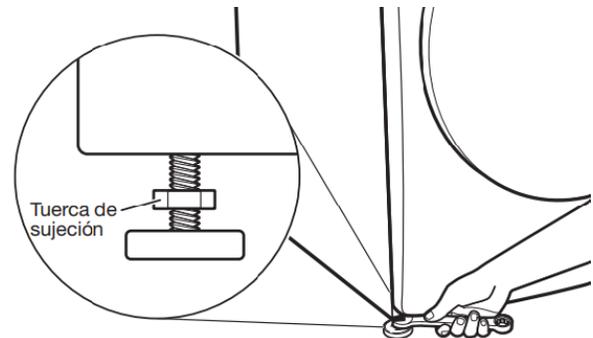


### Balancee la máquina para verificar el contacto de las patas



Sujete la máquina de la parte superior y balancéela de atrás hacia delante, asegurándose de que las cuatro patas estén firmes en el piso. Repítalo, balanceando la máquina de un lado al otro. Si la máquina se mueve, ajuste las patas niveladoras. Si las cuatro patas hacen contacto firme con el piso, aprietas las patas niveladoras.

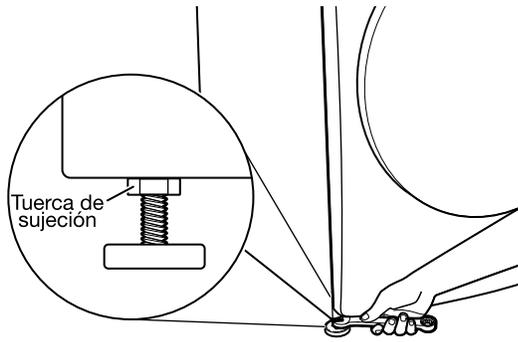
### Ajuste de las patas niveladoras



Si la máquina no está nivelada, use una llave de extremo abierto o llave ajustable de 9/16" (14 mm) para girar las tuercas de sujeción hacia la derecha sobre las patas hasta que estén a aproximadamente 1/2" (13 mm) de la carcasa de la máquina. Luego gire la pata niveladora hacia la derecha para bajar la máquina, o hacia la izquierda para levantarla. No exceda las 2" (50 mm) desde la base de la pata a la base del gabinete. Vuelva a verificar la nivelación de la máquina y que las cuatro patas estén en contacto firme con el piso. Repita según sea necesario.

**CONSEJO ÚTIL:** Puede apuntalar el frente de la máquina aproximadamente 4" (102 mm) con un bloque de madera o un objeto similar que vaya a soportar el peso de la máquina.

## Apriete las patas niveladoras



Una vez que la máquina esté nivelada y que las cuatro patas hagan contacto firme con el piso, use una llave de extremo abierto o llave ajustable de 9/16" (14 mm) para girar las tuercas de sujeción en las patas niveladoras hacia la izquierda y apretarlas con firmeza contra la carcasa de la máquina.

**CONSEJO ÚTIL:** Puede apuntalar la máquina con un bloque de madera.

## **⚠ ADVERTENCIA**



### **Peligro de choque eléctrico**

**Conecte a un tomacorriente con conexión a tierra de 3 terminales.**

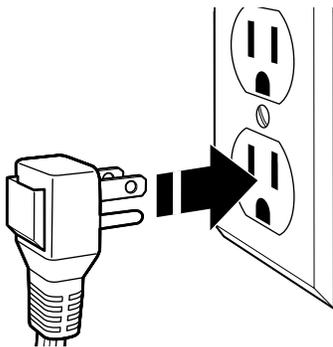
**No quite el terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No utilice un cable de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, un incendio o un choque eléctrico.**

**Conecte a un tomacorriente con conexión a tierra de 3 terminales.**



## Lista de control de la instalación terminada

- Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con suministro eléctrico correcto y el método recomendado de conexión a tierra.
- Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver qué se omitió.
- Verifique que tenga todas las herramientas. Revise que los materiales de transporte se hayan quitado por completo de la parte posterior de la máquina.
- Revise que las mangueras de agua caliente y agua fría estén sujetas y que los grifos de agua estén abiertos.
- Verifique si hay fugas alrededor de los grifos, las válvulas y las mangueras de entrada.
- Quite la película protectora de la consola y la cinta que quede en la máquina.
- Revise que la máquina esté enchufada en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra.
- Deseche o recicle todos los materiales de embalaje.
- Para probar y limpiar la máquina, presione Power (Encendido) y elija el ciclo Quick (Lavado rápido) y póngala a funcionar sin prendas. Utilice solo detergente de alto rendimiento (HE). Use 1/2 de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga de tamaño mediano.